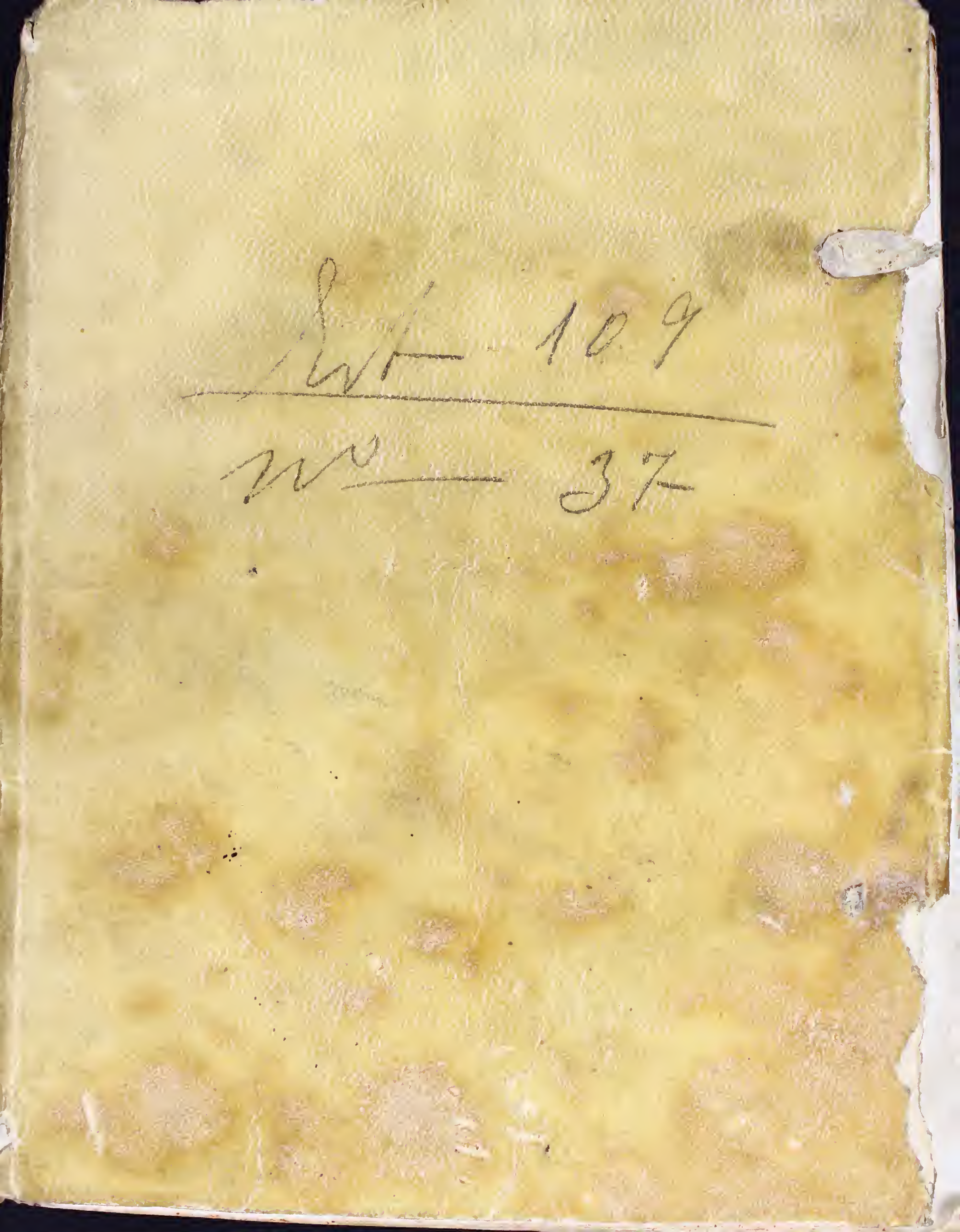
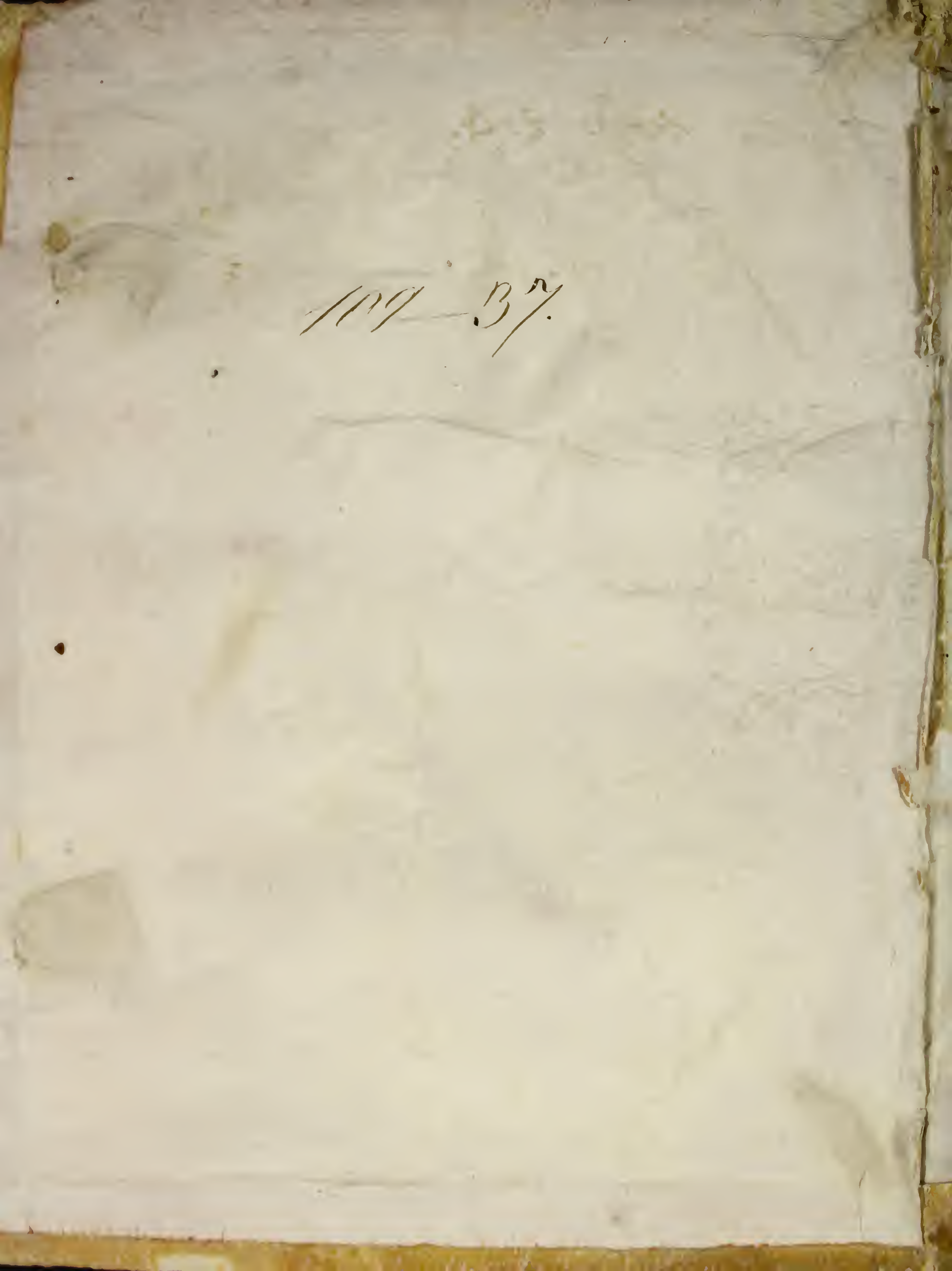

Inf 109
nº 37



de Dⁿ Alonso de Illena

Indice

1. . Concordato entre Roma y España en 1738
2. . Tratado de paz entre España é Inglaterra en 1668.
3. . Ydem de comercio entre id. id. en 1713.
4. . Ydem de Paz con Alemania en 1725.
5. . Carta del Vaticinio de Verona al Rey Theodoro
6. . Manifiesto del Rey de Prusia
7. . Victoria de los Franceses y Españ.s contra los Austro-Sardos en 1744
8. . Sermon funebre por F. Balthasar de Velasco.
9. . Ydem de oposicion por D. Domingo A. Rivero.
10. . Ydem funebre por F. Man.l de los Santos
11. . Ydem de Sta. Barbara por F. Fran. de Lara.
12. . Ydem funebre p.r Fr. Domingo Garcia.
13. . Ydem de dedicacion p.r Fr. Fernando de Gongora.
14. . Papel medico por D. Julio M. Rossi.
15. . Ydem por D. Gregorio Arias
16. . Apologia por D. Joseph de Ruiloba.

CONCORDATO
ENTRE
LA CORTE DE ROMA, Y LA DE ESPAÑA.



EN MADRID.



En la Imprenta de ANTONIO MARIN. Año de 1738.

DEseando la Magestad Catholica de Phelipe V. Rey de las Españas, dàr providencia para la quietud, y bien publico de sus Reynos, con la solicitud de algun reglamento oportuno sobre ciertos Capitulos concernientes à sus Iglesias, y Eclesiasticos: y queriendo, no solo terminar por medio de una firme, è indissoluble concordia con la Santa Sede las acaecidas diferencias, que al presente ocurren, sino tambien quitar qualquiera materia, y ocasion, que pueda en adelante ser origen de nuevos disturbios,

DEsidèrando la Maestà Catholica di Filippo V. Rè delle Spagne provvedere alla quiète, ed al ben publico dè suoi Regni, con procurare qualche opportuno regolamento in torno alcuni Capi, che concernono le Chiesse, e gl' Ecclesiastici dè sudetti Regni, e bramando per mezo di una ferma, ed indissolubile concordia colla S. Sede, terminare non solo le differenze già insorte, ma togliere anche per l' avvenire ogni materia, ed occasione a nuove dissenzioni, e disturbi: hà fatto presentare alla Santità di N. Signiore PP. Clemente XII. felicemente regnan-

bios , y dissensiones: hizo presentar à la Santidad de N.M.S.P.Clemente XII. que reyna felizmente , un Resumen de varias proposiciones , que formò el señor D.Joseph Rodrigo Villalpando , Marquès de la Compuesta, su Ministro,en el tiempo del Pontificado de la San. Mem. de su Antecessor Clemente XI. y se comunicò entonces al Pontifice referido;suplicando à su Santidad , que providenciasse benignamente con su autoridad Apostolica al tenor de las instancias,y demandas, que en el Resumen insinuado iban expuestas; y no deseando menos

nante , un Ristretto di diverse proposizioni formato dal signiore D. Giusepe Rodrigo Villalpando, Marchiese della Composta , suo Ministro , fin dal tempo del Pontificato della Sa: Mem. di Clemente XI. suo antecessore , e communicato allora al sudetto Pontefice , supplicando la Santità sua a provvedere benignamẽte colla sua Apostolica Autorità, a tenore delle istanze , e domande espresse in detti fogli. E non essendo la Santità sua meno desiderosa di cooperare al bene di quel Regno , e specialmente alla quiete,e tranquillità del Clero ; acciocchè libero da tutte le molestie,

nos ſu Santidad cooperar al bien de aquel Reyno, y eſpecialmente à la quietud, y tranquilidad del Clero, para que libre de todas moleſtias, y embarazos pueda mas facilmente dedicarſe al Culto Divino, y aplicarſe à la ſalud, y cuidado de las Almas, que tienen à ſu cargo: eſtendiendo con eſpecialidad ſu anhelo à dàr à S. M. nuevas pruebas de ſu paternal afecto, y de ſu conſtante deſeo de mantenerle una ſincera, perfecta, y perpetua correſpondiencia, y union, deſpues de aver oìdo el parecer de algunos ſeñores Cardenales ſobre las di-

chas

tie, ed impedimenti poſſa piu agevolmente applicarſi al Divin Culto, ed alla ſalute, e cura delle anime; e bramando in oltre ſpecialmente di dare alla Maeſtà ſua nuove prove del ſuo paterno affetto, e del coſtante ſuo deſiderio di mantenere ſeco una ſincera, perfetta, e perpetua unione, e corriſpondenza; dopo aver ſentito il parere di alcuni ſigniori Cardinali ſopra le dd. propoſizioni, ſi è moſtrata propenſa, e diſpoſta a concedere quelle coſe, che, ſalva le immunità, e libertà Ecclìca, le autorità, e giuriſdizione della S. Sede, e ſenza pregiudizio delle mêdme Chieſſe,

ſi

chas propoſiciones, ſe moſtrò propenſo, y diſpueſto à conceder todo aquello, que pudieſſe ſer concedido; dexando à ſalvo la inmunidad, y libertad Ecleſiaſtica, la autoridad, y juriſdiccion de la Silla Apoſtolica, y ſin perjuicio de las miſmas Igleſias. En conſequencia de ſus reciprocos deſeos, ſu Santidad, y S. M. C. reſpectivamente nos diputaron, y concedieron las facultades neceſſarias à Nos los infraeſcriptos, para que unidos confirieſſemos, trataſſemos, y concluyeſſemos el mencionado negocio, como conſta por las Plenipoten-

ſi foſſero potute concedere. In ſegiuto di che Noi Infràti ſiamo ſtati riſpettivamente deputati dalla Santità ſua, e da S. M. Cattolica, e muniti di tutte le neceſſarie facoltà per conferire inſieme, trattare, e conchiudere il mentovato affare, come coſta dalle Plenipotenze, che ci ſono ſtate riſpettivamente date, e che ſi inſeriranno parola per parola in fine del preſente trattato; e finalmente dopo un maturo eſame, e diſcuſsione delle ſòpte materie, ſiamo convenuti ne ſeguenti Articoli.

AR-

tencias que reſpectivamente ſe nos dieron, y ſe inſertaràn à la letra al fin del preſente Tratado: y finalmente deſpues de examinados, y controvertidos maduramente todos los dichos aſſumptos, acordamos los ſiguientes Articulos.

ARTIC. PRIMERO.

S. M.C. para hacer à todos manifieſta la perfecta union que quiere tener con ſu Santidad, y con la Sede Apoſtolica, y quan de corazon es ſu anſia de conſervar ſus derechos à la Igleſia, mandarà, que ſe reſtablezca plenamente el Comercio

con

ARTIC. PRIMO.

SUA Maeſtà Cattholica per far paleſe a tutti la perfetta unione, che vuole avere con S. Santità, e colla S. Sede, e quanto le ſia a cuore il conſervare alla Chièſſa i diritti della mêdma: ordinerà non oſtante qualunque ordinazione o decreti della

Maeſ-

con la Santa Sede: Que se dè, como antes, execucion à las Bulas Apostolicas, y Matrimoniales: Que el Nuncio destinado por su Santidad, el Tribunal de la Nunciatura, y sus Ministros, se reintegren, sin alguna diminucion (aun levissima) en los honores, facultades, jurisdicciones, y prerrogativas que por lo passado gozaban: Y en conclusion, que en qualquier materia que toque à la autoridad de la Santa Silla, como à la jurisdiccion, è immunidad Eclesiastica, se deba observar, y practicar todo lo que se observaba, y practicaba antes de estas ulti-

Maestà sua, o de suoi Ministri fatti per il passato in contrario, quali si abbiano per nulli, e di niun valore, che si remetta pienamente il commercio colla Sede Apostolica, che si dia, come prima esecuzione alle Bolle Apostoliche e Matrimoniali, e che il Nunzio destinato da S. Santità, ed il Tribunale della Nunziatura, e Ministri della mêdma siano reintegrati nelle prerogative, onori, facoltà, giurisdizioni godute per il passato, senza alcuna minima diminuzione; ed in fine, che in qualunque materia toccante, si l' Authorità della S. Sede come la giurisdizione, ed immuni-

timas diferencias; exceptuando solamente aquello en que se hiciere alguna mutacion, ò disposicion en el presente Concordato, por orden à lo qual se observarà lo que en èl se ha establecido, y dispuesto, removiendo, y abrogando qualquiera novedad, que se aya introducido, sin embargò de qualesquiera ordenes, ò Decretos contrarios, expedidos en lo passado por S. M. ò sus Ministros.

nità Ecclica, rimosa, ed abrogata qualunque nuova introduzione, che vi potesse essere, si debba osservare, e pratticare tuttoccio, che si osservava, e pratticava prima di queste ultime differenze, a riserva solamente di quelle cose, nelle quali si sarà fatta qual che mutazione o disposizione diversa nel presente Concordato, rispeto alle quali, si osserverà ciocche è stato stabilito, e disposto nel mẽdmo.

ARTIC. II.

PARA mantener la quietud, y tranquilidad del pùblico, è impedir, que con la espe-

ARTIC. II.

PER mantenere la quiete, e tranquilità publica, ed impedire, che colla speranza dell'

peranza de el aſilo ſe cometan algunos mas graves delitos , que puedan ocaſionar mayores diſturbios , darà ſu Santidad en Cartas circulares à los Obiſpos los ordenes neceſſarios para eſtablecer, que la inmunidad local no ſufrague en adelante à los Salteadores, ò Aſſeſinos de Caminos, aun en el caſo de un ſolo, y ſimple inſulto; con tal, que en aquel acto miſmo ſe ſiga muerte, ò mutilacion de miembros en la perſona del inſultado. Igualmente ordenarà, que el crimen de leſa Mageſtad, que por las Conſtituciones Apoſtolicas eſtà excluido

dell' aſilo non ſi commetano alcuni delitti piu gravi , che poſſono alla mêdma recare maggiore diſturbo , la Santità ſua darà con Lettere circolari a' Veſcovi gl' Ordini neceſſarj per ſtabilire, che l' immunità locale non ſoffraghi piu a Craſſatori, o ſia Aſſaſini di ſtrade anche nel caſo di una ſola, e ſemplice craſſazione , purchè pero nell atto della mêdma ſia ſeguita la morte , o mutilazione de membri nella perſona dell' aſſalito, che ha patita la craſſazione. Parimente *ordinerà, che il delitto di leſſa Maeſtà, che per le Coſtituzioni Apoſtoliche reſta eſcluſo dal beneficio dell' aſilo,*

do del beneficio del asilo, comprehenda tambien à aquellos, que maquinaren, ò trazaren conspiraciones dirigidas à privar à S. M. de sus Dominios en el todo, ò en parte. Y finalmente para impedir en quanto sea possible la frequencia de los homicidios, estenderà su Santidad con otras Letras circulares à los Reynos de España la disposicion de la Bula, que comienza: *In Suppremo Justitiæ Solio*, publicada ultimamente para el Estado Eclesiastico.

lo, comprenda anche quelli, che machineranno, e trameranno cospirazioni tendenti à privare S. Maestà in tutto, o in parte del suo Dominio: e finalmente per impedire per quanto sia possibile, la freguenza degli omicidj, con altre Lettere circolari la Santità sua stenderà alli Regni di Spagna la disposizione della Bolla, che incomincia: In Suppremo Justitiæ Solio, *publicata ultimamente per lo Stato Ecclìco.*

ARTIC. III.

AViendose en algunas partes intro-

ARTIC. III.

ESsendosi in alcune parti introdotta la

troducido la practica, de que los reos, aprehendidos fuera de lugar ſagrado, aleguen inmunidad, y pretendan ſer reſtituìdos à la Igleſia por el titulo de aver ſido extraìdos de ella, ò de lugares inmunes en qualquiera tiempo, huyendo de eſte modo el caſtigo debido à ſus delitos, cuya practica ſe llama comunmente con el nõbre de *Igleſias frias*; declararà ſu Santidad, que en eſtos caſos no gocen de inmunidad los reos, y expedirà à los Obiſpos de Eſpaña Letras circulares ſobre eſte aſſumpto, para que en ſu conformidad publiquen los Edictos.

la prattica, che i Rei presſi in luogo non immune alleghino l' immunità per eſſere ſtati in qualche tempo ſtrati dalla Chieſſa, o da luogo immune, e pretendano di eſſere reſtituiti alla Chieſſa, e declinare in queſto modo il caſtigo dovuto a loro delitti, la qual prattica ſi chiama communmente col nome di Igleſias frias, *ſi dichiarerà dalla Santità ſua che in queſti caſi i rei non godano l' immunità, e ſi ſpediranno ſopra di ciò le Lettere circolari a i Veſcovi di Spagna, acciochè in conformità di eſſe publichinogli Editti.*

AR-

AR-

ARTIC. IV.

Porque S.M. particularmente ha insistido en que se providencie sobre el desorden, que nace del refugio, que buscan los delinquentes en las Hermitas, è Iglesias Rurales, y que les dà ocasion, y facilidad de cometer otros delitos impunemente; se mandarà igualmente à los Obispos por Letras circulares, que no gocen de inmunidad las dichas Iglesias Rurales, y Hermitas, en que el Santissimo Sacramento no se conserva, ò en cuya casa contigua no habita un Sacerdote para su custodia; con tal,

ARTIC. IV.

Perche S. Maestà ha insistito particolarmente, che si provveda al disordine, che nasce dal confugio, che cercano i delinquenti negli Eremi, e Chiesse Rurali, e che dà a mêdmi l'occasione, e la facilità di commettere impunemente altri delitti, si inpiungerà a' Vescovi parimenti per Lettere circolari, che le suditti Eremi, e Chiesse Rurali, nelle quali non si conserva il Santissimo Sagramento, o non abita nella casa contigua un Sacerdote per custodia delle mêdme non godano immunità, purche però in esse non si celebri frequen-

tal, que en ellas no se celebre con frequencia el Sacrificio de la Missa.

ARTIC. V.

PAra que no crezca con excesso, y sin alguna necessidad el numero de los que son promovidos à los Ordenes Sagrados, y la disciplina Eclesiastica se mantenga en vigor por orden à los inferiores Clerigos, encargarà su Santidad estrechamente con Breve especial à los Obispos la observancia de el Concilio de Trento, y precisamente sobre el contenido de la sess. 21. c. 2. y de la ses. 23. cap.

guentemente la Messa.

ARTIC. V.

ACciochè non cresca eccessivamente e senza veruna necessità il numero di quelli, che sono promossi agli Ordini Sagri, e si mantenga in vigore l' Ecclìca disciplina ne' Chierici inferiori, S. Sãtità incaricherà stretamente con suo Breve speciale a' Vescovi l' osservanza del Concilio di Trento, e precisamente sopra ciocche si contiene alla ses. 21. cap. 2. e alla ses. 23. cap. 6. de Reformat. sotto le pene im-

cap. 6. de Reform. baxo las penas, que por los Sagrados Canones, por el Concilio mismo, y por Constituciones Apostolicas estàn establecidas: y à efecto de impedir los fraudes, que hacen algunos en la Constitucion de los Patrimonios, ordenarà su Santidad, que el Patrimonio Sagrado no exceda en lo venidero la suma de sesenta escudos de Roma en cada un año.

Demàs de esto, porque se hizo instancia por parte de S. M. C. para que se provea de remedio à las fraudes, y colusiones, que hacen muchas veces los Ecle-

imposte da Sag. Canoni, dal Concilio stesso, e dalle Costituzioni Apostoliche. Ad effetto poi di impedire le frodi, che si commettono da alcuni nella Costituzioni dè patrimonj, ordinerà, che in avvenire il Patrimonio Sagro non acceda la soma di scudi Romani sessanta annui.

Di piu per che si è fatta istanza per parte della Maestà sua, che si proveda alle frodi, ed alle collusioni, che non solo nelle Costituzioni di dd. Patrimonj, ma an-

Eclesiasticos, no solo en las Constituciones de los referidos Patrimonios, sino tambien fuera de dicho caso, fingiendo enagenaciones, donaciones, y contratos, à fin de eximir injustamente à los verdaderos dueños de los bienes, baxo de este falso color, de contribuìr à los derechos Reales, que segun su estado, y condicion estàn obligados à pagar; proveerà su Santidad à estos inconvenientes con Breve dirigido al Nuncio Apostolico, que se deba publicar en todos los Obispados, estableciendo penas Canonicas, y espirituales, con Excomunion

anche fuori di ditto caso, si fanno molte volte, dagli Ecclìci per mezo di alienazioni, donazioni finte, e contratti simulati per esimere ingiustamente sotto questo falso colore, i veri padroni de beni dal contribuire ai Regj Diritti, che conforme allo stato, e qualità loro sono tenuti pagare; S. Santità proveder à a tali inconvenienti con Breve diretto al Nunzio Apostolico da publicarsi in tutte le Diocesi con stabilire pene canoniche, e spirituali, anche colla scommunica ipso facto incurrenda, *riservata al mêdmo Nunzio, ed a suoi successori contro quelli che faranno le fro-*

nion *ipso facto incurrenda*, reservada al mismo Nuncio, y à sus successores, contra aquellos que hicieren los fraudes, y contratos collusivos arriba expressados, ò cooperaren à ellos.

ARTIC. VI.

LA costumbre de eregir Beneficios Eclesiasticos, que ayan de durar por limitado tiempo, quede abolida del todo, y su Santidad expedirà Letras circulares à los Obispos de España, si fuere necessario, mandandoles, que no permitan en adelante semejantes erecciones de

frodi, e contratti collusivi detti di sopra, o cooperanno alli mêdmi.

ARTIC. VI.

L'*Uso di erigere Beneficj Ecclìci da durare per un tempo limitato si abolisca affatto: e S. Santità spedirà, se sarà di bisogno Lettere circolari a' Vescovi di Spagna, per ingiunger loro, che non permettano più simili erezioni di Beneficj* ad tempus *dovendo i Beneficj essere eretti con*

quel-

de Beneficios *ad tempus*: debiendo eſtos ſer inſtituìdos con aquella perpetuidad, que ordenan los Canones Sagrados, y los que eſtàn erigidos de otra forma no gocen de exempcion alguna.

ARTIC. VII.

AViendo S.M. hecho repreſentar, que ſus vaſſallos legos eſtàn impoſsibilitados de ſubvenir con ſus propios bienes, y haciendas à todas las cargas neceſſarias, para ocurrir à las urgencias de la Monarquia, y aviendo ſuplicado à ſu Santidad, que el indulto, en cuya virtud con-

quella perpetuità, che ſi ordinà da Sag. Canoni, e quelli, che ſono eretti diverſamente non godino d' alcuna eſenzione.

ARTIC. VII.

AVendo la Maeſtà ſua fatto rappreſentare à S. Santità l' impotenza de ſuoi ſudditi laici di ſupplire colle propie ſoſtanze e facoltà a tutti i peſi neceſſarj per provvedere alle urgenze del Regno, ed avendo ſupplicato la Santità ſua di ordinare che l' indulto, in vigor del quale gl' Ecclẽci contri-

contribuyen los Eclesiasticos à los diez y nueve millones y medio, impueſtos ſobre las quatro eſpecies de Carne, Vinagre, Aceyte, y Vino, ſe eſtienda tambien à los quatro millones y medio, que ſe cobran de las miſmas eſpecies, por quenta del nuevo Impueſto, y del tributo de los 8ᵾ. Soldados: ſu Santidad, haſta tanto que ſepa con diſtincion, ſi los quatro millones y medio de ducados de moneda de Eſpaña, que pagan los Seglares, como arriba ſe dixo, por quenta del nuevo Impueſto, y por el tributo de los 8ᵾ. Soldados, ſe exigen,

*tribuiſcono alli diccinove millione e mezo, imposti ſopra le quatro ſpecie di carne, aceto, olio, e vino ſi eſtenda ancora ai quatro millioni e mezo, che per conto delle nuove impoſizioni, e del tributo degl' ottomila Soldati, ſi riſcuotano dalle mêdme ſpecie, ſa Santità ſin tanto che non ſappia diſtintamente ſe li ſudetti quatro millioni e mezo di ducati di moneta di Spagna, che ſi pagano da laici, come ſopra per le nuove impoſizioni, e tributo degli ottomila Soldati, ſi riſcuotano in uno ò in ſei anni, e ſino a tanto che non abbia una pienna, e ſpecifica informazione della quan*ti-

gen, ò en ſeis años, ò en uno: y haſta tener una plena, y eſpecifica informacion de la quantidad, y qualidad de las otras cargas, à que los Ecleſiaſticos eſtàn ſujetos, no puede acordar la gracia que ſe ha pedido: dexando, ſin embargo, ſuſpenſo eſte Articulo, haſta que ſe liquìden dichos Impueſtos, y ſe reconozca, ſi es conveniente gravar à los Ecleſiaſticos mas, de lo que al preſente eſtàn gravados. Su Santidad, por dàr à S. M. entretanto una nueva prueba del deſeo, que tiene de complacerle en quanto ſea poſsible, le concederà un In-

tità, e qualità degl' altri peſi a cui ſoggiacciono gli Ecclìci, non può accordare la grazia richieſta; laſciando però l' Articolo in ſoſpeſo ſin che ſi ſiano liquidati i ſudetti peſi, e ſi ſarà riconoſciuto, ſe convenga gravare gl' Ecclìci più di quello, che ſono gravati preſentemente. La Santità ſua per dare fra tanto à S. Maeſtà una nuova prova del deſiderio, che ha di compiacerla per quanto ſia poſsibile gl' accorderà un indulto per ſoli cinque anni, in di cui vigore paghino gl' Ecclìci le nuove impoſizioni ſudetti, ed il tributo degli ottomila Soldati, ſopra le quatro mentovate ſpecie

Indulto por solos cinco años, en virtud del qual paguen los Eclesiasticos el ya dicho nuevo Impuesto, y el tributo de los 8ꝟ. Soldados, sobre las quatro mencionadas especies de Vinagre, Carne, Aceyte, y Vino, en la misma forma que pagan los diez y nueve millones y medio; pero con tal, que los dichos quatro millones y medio se paguen distribuidos en seis años: y que la parte en que deben contribuir los Ecclesiasticos, no exceda la suma de 150ꝟ.ducados annuos de moneda de España. Reservase entretanto su Santidad, el hacer las di-

cie di aceto, vino, carne, ed olio nella stessa maniera, che pagano i diccinove millioni e mezo; purche però i dd. quatro millioni e mezo si paghino in sei anni ripartitamente, e la parte in cui debbono contribuire gl' Ecclici, non ecceda la somma di ducati cento cinquanta mila annui di moneta di Spagna. Si riserva fratanto S. Santità di fare le diligenze, e prendere le informazioni dette di sopra prima di far altra disposizione su q̃ta materia, con dichiarazione espresa, che non stimando S. Santità o i suoi successori dè prorogare ulteriormente la ditta grazia, che si conce-

diligencias , y tomar las informaciones ya insinuadas ; antes de dàr otra disposicion sobre la sugeta materia: con expressa declaracion, de que en caso que su Santidad, ò sus successores, no vengan en prorrogar esta gracia, concedida por los cinco años, à mas tiempo, no se pueda jamàs decir, ni inferir de esto, que se ha contravenido à el presente Concordato.

ARTIC. VIII.

POR la misma razon de los gravissimos impuestos con que estàn gravados los bienes de los Legos, y de

cede per cinque anni, non per questo si possa mai dire, ne inferire, di essersi contravenuto al presente Concordato.

ARTIC. VIII.

PAR la mêdma ragione de gravissimi pesi, à quali sono sogetti i beni de laici e dell' incapacità di sostener-

de la incapacidad de ſobrellevarlos, à que ſe reducirian con el diſcurſo del tiempo, ſi aumentandoſe los bienes, que adquieren los Ecleſiaſticos por herencias, donaciones, compras, ù otros titulos, ſe diſminuyeſſe la quantidad de aquellos, en que oy tienen los Seglares dominio, y eſtàn con el gravamen de los Tributos Regios: ha pedido à ſu Santidad el Rey Catholico ſe ſirva ordenar, que todos los bienes que los Ecleſiaſticos han adquirido deſde el principio de ſu Reynado, ò que en adelante adquirieren, con qualquiera titulo,

eſ-

nerli, a cui ſi ridurrebbero col progreſſo del tempo, quando creſcendo per ſucceſsioni, donazioni, compre, ò altri titoli gl' acquiſti degl' Ecclìci ſi diminuiſſe la quantità dè beni che preſentemente reſtano in potere de laici, e ſottopoſti alle Regie impoſicioni; hà la Maeſtà ſua richieſto S. Santità di ordinare, che tutti i beni, che dal principio del ſuo Regno ſono ſtati acquiſtati dagl' Ecclìci, o che con qualunque titolo de eſsi ſi acquiſteranno per l' avenire, ſiano ſottopoſti à quei mêdmi peſi, à cui ſoggiacciono i beni de laici. Per tanto S. Santità conſiderata la quanti-

tà,

eſtèn ſugetos à aquellas miſmas cargas, à que lo eſtàn los bienes de los Legos. Por tanto aviendo conſiderado ſu Santidad la quantidad, y qualidad de dichas cargas, y la impoſsibilidad de ſoportarlas, à que los Legos ſe reducirian, ſi por orden à los bienes futuros, no ſe tomaſſe alguna providencia: no pudiendo convenir en gravar à todos los Ecleſiaſticos, como ſe ſuplica, condeſcenderà ſolamente, en que todos aquellos bienes, que por qualquiera titulo adquirieren qualquiera Igleſia, Lugar pio, ò Comunidad Ecleſiaſtica, y por eſto ca-

tà, e qualità di dd. peſi, e l' impoſſibilità di ſopportarli, à cui ſi ridurrebero i laici, quando non ſi prenda qualche provvedimento ſopra i beni futuri, non potendo accordare di gravare tutti gli Ecclìci, come ſi demanda, condeſcenderà ſolamente, che ſiano perpetuamente ſottopoſti à tutti i peſi e tributi Regj, che pagano i laici tutti quei beni, che dal dì, in cui ſarà ſottoſcritto il preſente Concordato, ſi acquiſteranno per qualſivoglia titolo dà qualunque Communità Ecclìca, Chieſa, ò luogo pio, e coſi caderanno in mani morte; eccettuato ne però i beni di prima fondazione, e colla

cayeren en mano muerta, queden perpetuamente ſujetos, deſde el dia, en que ſe firmare la preſente Concordia, à todos los Impueſtos, y Tributos Regios, que los Legos pagan, à excepcion de los bienes de primera fundacion: y con la condicion de que eſtos miſmos bienes, que huvieren de adquirir en lo futuro, queden libres de aquellos Impueſtos, que por conceſsiones Apoſtolicas pagan los Ecleſiaſticos, y que no puedan los Tribunales Seglares obligarlos à ſatisfacerlos; ſino que eſto lo deban executar los Obiſpos.

colla condizione che queſti beni mêdmi da acquiſtarſi in futuro reſtino eſſenti da tutti quei peſi, che per conceſsione Apoſtolica ſi pagano dagl' Ecclîci, e che non poſſano i Tribunali laici forzare gli Ecclîci a pagare i ſudetti peſi: mà che debbano ciò fare i Veſcovi.

ARTIC. IX.

Siendo mente del Santo Concilio de Trento, que los que reciben la primera Tonsura tengan vocacion à el Estado Eclesiastico; y que los Obispos, despues de un maduro examen, la dèn à aquellos solamente, de quienes probablemente esperen, que entren en el Orden Clerical, con el fin de servir à la Iglesia, y de encaminarse à los Ordenes Mayores: su Santidad, por orden à los Clerigos, que no fueren Beneficiados, y à los que no tienen Capellanìas, ò Beneficios, que excedan la ter-

ARTIC. IX.

Essendo mente del S. Conc. di Trento, che quelli, che prendono la prima Tonsura abbiano la vocazione allo Stato Ecclìco, e che i Vescovi dopo un maturo esame la diano solamente a quelli, de quali vi è probabile speranza, che entrino nelle Ordine Clericale, col fine di servire la Chiesa, e d' istradarsi agl' Ordini maggiori; S. Santità accorderà, che rispetto ai Chierici non Beneficiati ed a quelli che non hanno Cappellanie, ò Beneficj, che eccedano la terza parte della tassa Synodale stabilita per il Patrimo-

tercera parte de la congrua tassada por el Synodo, para el Patrimonio Eclesiastico, los quales, aviendo cumplido la edad, que los Sagrados Canones han dispuesto, no fueren promovidos por su culpa, ò negligencia à los Ordenes Sacros: concederà, que los Obispos, precediendo las advertencias necessarias, les señalen para passar à las Ordenes Mayores un termino fixo, que no exceda de un año: y que si passado este tiempo, no fueren promovidos por culpa, ò negligencia de los mismos interessados, que en tal caso no gocen exempcion

monio Sagro, i quali giunti all' età determinata da Sag. Canoni, non saranno promosi agl' Ordini Sagri per colpa, ò negligenza loro, i Vescovi debbano colle necessarie ammonizioni prefiggere loro un termine, che non sia maggiore di un anno, ad ascendere agl' Ordini maggiori, qual tempo spirato, ne essendo promosi per colpa, ò negligenza loro, in tal caso non godranno veruna esenzione da publici pesi.

cion alguna de los Impueſtos publicos.

ARTIC. X.

NO debiendoſe uſar de las Cenſuras, ſino es *in ſubſidium*, conforme à la diſpoſicion de los Canones Sagrados, y al tenor de lo que eſtà mandado por el Santo Concilio de Trento en la ſeſſ. 25. de Regul. cap. 3. ſe encargarà à los Ordinarios, que obſerven la dicha diſpoſicion Conciliar, y Canonica; y no ſolo que las uſen con toda la moderacion debida, ſino tambien que ſe abſtengan de fulminarlas, ſiempre que

con

ARTIC. X.

NON *dobendo le Cenſure, conforme alla diſpoſizione de SS. Canoni, ed a tenore di ciò, che è preſcritto dal Sag. Concil. di Trento alla ſeſ. 25. de Regul. cap. 3. adoperarſi, ſe non* in ſubſidium, *ſi incaricherà agl' Ordinarj di oſſervare la ſuditta diſpoſizione Conciliare, e Canonica, e non ſolo di uſarle con tutta la dovuta moderazione, mà d' aſtenerſi dalla fulminazione di eſſe, ogni volta quando con rimedj ordinarj della eſecuzione reale, ò perſonale ſi*

poſ-

con los remedios ordinarios de la execucion real, ò perſonal ſe pueda ocurrir à la neceſsidad de imponerlas: y que ſolamente ſe valgan de ellas, quando no ſe pueda proceder à alguna de dichas execuciones contra los Reos, y eſtos ſe moſtraren contumaces en obedecer los Decretos de los Jueces Eclèſiaſticos.

poſſa provvedere al biſogno, e di valerſene ſolamente quando contro i rei non ſi poſſa venire ad alcuna delle ſuditte eſecuzioni, ed i mêdmi ſi moſtrino contumaci in ubbidire ai Decreti del Giudice Ecclĩco.

ARTIC. XI.

SUponiendoſe, que en las Ordenes Regulares ay algunos abuſos, y deſordenes dignos de corregirſe; diputarà ſu Santidad à los Metropolitanos con

ARTIC. XI.

SUpponendoſi, che negl[i] Ordini Regolari vi ſiano alcuni diſordini, ed abuſi degni di emendazione la Santità ſua deputerà i Metropolitani colle facoltà neceſ-

con las facultades necessarias, y convenientes para visitar los Monasterios, y Casas Regulares, y con instruccion de remitir los Autos de la Visita, à fin de obtener la aprobacion Apostolica, sin perjuicio de la jurisdiccion del Nuncio Apostolico, que entretanto, y aun mientras durare la Visita, quedarà en su vigor en todo, segun la forma de sus facultades, y del derecho; y establecido à los Visitadores termino fixo para que la deban concluìr dentro del espacio de tres años.

AR-

cessarie, ed opportune per visitare i Monasterj, e Case Regolari, e con istruzione di mandar gl' atti della visita, à fine di averne la approbazione Apostolica, salva fratanto in omnibus *eziandio durante la Visita sudditta la giurisdizione del Nunzio Apostolico* ad formam juris, *e delle sue facoltà, e prefisso il termine ai Visitatori di compire la Visita dentro lo spazio di trè anni.*

AR-

ARTIC. XII.

LA disposicion del Sagrado Concilio de Trento concerniente à las Causas de primera instancia, se harà observar exactamente, y en quanto à las Causas en grado de apelacion, que son mas relevantes, como las Beneficiales, que passan del valor de veinte y quatro ducados de oro de Camara: las Jurisdicionales, Matrimoniales, Decimales, de Patronato, y otras de esta especie, se conocerà de ellas en Roma, y se cometeràn à Jueces *in partibus* las que sean de menor importancia.

AR-

ARTIC. XII.

LA disposizione del Sag. Concil. di Trento concernente le Cause di prima istanza, si farà esattamente osservare, e quanto alle Cause in grado di appellazione, che sono piu rilevanti, come le Beneficiali, che eccedono il valore di ventiquatro ducati d' oro di Camera, le Giurisdizionali, le Matrimoniali, le Decimali, de Jus Patronato, e simili si conosceranno in Roma: l' altre di menor momento si commèteranno in partibus.

AR-

ARTIC. XIII.

EL concurſo à todas las Igleſias Parroquiales, aun vacantes *juxta Decretum, & in Roma*, ſe harà *in partibus* en la forma ya eſtablecida; y los Obiſpos tendràn la facultad de nombrar à la perſona mas digna, quando vacare la Parroquia en los meſes reſervados al Papa. En las demàs vacantes, aunque ſean por reſultas de las ya proviſtas, los Ordinarios remitiràn los nombres de los que fueren aprobados, con diſtincion de las aprobaciones en primero, ſegundo, y tercero grado, y con in-

ARTIC. XIII.

IL concorſo di tutte le Chieſe Parrochiali, anche vacanti juxta Decretum, & in Roma, *ſi farà* in partibus *nella manièra già preſcritta, ed i Veſcovi avranno la facoltà de deſignare il più idoneo, quando la Parrochiale vacarà nè meſi riſervati al Papa. Nelle altre vacanze poi, anche in quelle, che riſultano dalle proviſte di eſſe, gl' Ordinarj traſmetteranno i nomi degl' approvati colla diſtinzione dell' approvazione nel primo, ſecondo, ò terzo grado, e con individuare i requiſiti de concorrenti.*

individuacion de los requiſitos de los Opoſitores al Concurſo.

ARTIC. XIV.

EN conſideracion de el preſente Concordato, y en atencion tambien à que regularmente no ſon pingues las Parroquias de Eſpaña: vendrà ſu Santidad en no imponer penſiones ſobre ellas; à reſerva de las que ſe huvieren de cargar à favor de los que las reſignan, en caſo de que con Teſtimoniales de el Obiſpo, ſe juzgue conveniente, y util la renuncia; como tambien en caſo de concordia entre

ARTIC. XIV.

A' riſleſſo del preſente Concordato, ed atteſo ancora, che le Parrochie di Spagna non ſono regolarmente pingui, S. Santità ſarà contenta di non imporre penſioni ſopra le Parrochie, alla riſerva però di quelle da imporſi à favore de ſoli raſſegnanti, in caſo che ſi giudichi eſpediente, ed utile la raſſegna colle Teſtimoniali del Veſcovo, come altreſi nel caſo di Concordia frà due litiganti per la ſteſſa Parrochia.

tre dos litigantes sobre la Parroquia misma.

ARTIC. XV.

EN quanto à la reserva de pensiones sobre los demàs Beneficios, se observarà aquello mismo, que hasta estas ultimas diferencias se ha practicado; pero no se haràn pagar Renovatorias en lo venidero por las Prebendas, y Beneficios, que se huvieren de conferir en lo futuro; quedando intactas las Renovatorias futuras, que cedieren en favor de aquellas personas particulares, que por la Da-

ARTIC. XV.

QUanto alle pensioni da riservarsi sopra gl' altri Beneficj, si osserverà ciocche si è pratticato sino à qte. ultime differenze, mà non si faranno dare per l' avvenire Renovatorie per i Beneficj, e Prebende da conferirsi in appresso, restando intatte quelle future Renovatorie, que caderanno à favore di quelle persone particolari, che anno già avute la pensioni dalla Dataria.

AR-

Datarìa han tenido ya las pensiones.

ARTIC. XVI.

PARA evitar los inconvenientes, que resultan de la incertidumbre de las rentas de los Beneficios, y de la variedad con que los mismos Provistos expressan su valor; se conviene, en que se forme un estado de los rèditos ciertos, è inciertos de todas las Prebendas, y Beneficios, aunque sean de Patronato; y que este se haga por medio de los Obispos, y Ministros, que por parte de la Santa Sede avrà de destinar el

ARTIC. XVI.

PER togliere gl' inconvenienti, che nascono dalla incertezza delle rendite de Beneficj, e dalla varietà, con cui si esprime il loro valore dai Provisti medesimi; si conviene di formare lo stato delle rendite certe, ed incerte di tutti i Beneficj, e Prebende, anche di Jus Patronato, e che ciò si faccia per mezo de Vescovi, e de Ministri da deputarsi dal Nunzio per parte de la Sede Apostolica; eccetuate però le Chiesse, e Beneficj Concistoriali tassati ne Li-

el Nuncio; exceptuando empero las Iglesias, y Beneficios Consistoriales tassados en los Libros de Camara, en los quales no se innovarà cosa alguna: pero mientras este estado no se formare, se observarà la costumbre. Luego que la nueva tassacion estè hecha, antes de ponerla en execucion, se deberà establecer el modo, con que se ha de practicar, sin que la Datarìa, Cancelarìa, ni los Provistos queden perjudicados: tanto por lo que mira à la imposicion de las pensiones, como por lo que mira al costo de las Bulas, y paga de las

Libri di Camera, ne quali non si ha da innovare cosa alcuna; sin tanto però che sia fermato q̃to. stato, si osservi il solito. Fatta poi che sarà la nuova tassa, prima di dare esecuzione alla mẽdma, dovrà stabilirsi il modo di pratticarla, senza pregiudizio della Dataria, e Cancellaria, e de Provisti, tanto per ciò, che riguarda l'e imposizione delle pensioni, come la espesa delle Bolle, e pagamento della mez^e annata, e fra tanto similmente si osserverà il solito.

AR-

las medias annatas; y entretanto ſe obſervarà del miſmo modo lo que haſta aora ha ſido eſtilo.

ARTIC. XVII.

ASSI en las Igleſias Cathedrales, como en las Colegiatas, no ſe concederàn las Coadjutorìas ſin Letras teſtimoniales de los Obiſpos, que ateſten ſer los Coadjutores idoneos à conſeguir en ellas Canonicatos; y en quanto à las cauſas de la neceſſidad, y utilidad de la Igleſia, ſe deberà preſentar teſtimonio del miſmo Ordinario, ò de los Cabildos, ſin cu-

ARTIC. XVII.

LE Coadjutorie, tanto nelle Chieſſe Cathedrali, come nelle Collegiate non ſi concederanno ſenza le Lettere teſtimoniali dè Veſcovi ſopra lᵉ idoneità del Coadjutore a conſeguire Canonicati in dd. Chieſſe Cathedrali, e Collegiate; e quanto alle cauſe della neceſſità, ed utilità della Chieſſa, ſi dovrà produrre lᵉ atteſtato del mẽdmo Ordinario, o dei Capitoli, ſenza di che dd. Coadjutorie

cuya circunſtancia no ſe concederàn dichas Coadjutorìas. Llegando, empero, la ocaſion de conceder alguna, no ſe le impondràn en adelante à favor del propietario penſiones, ù otras cargas, ni à ſu inſtancia en favor de otra tercera perſona.

rie non ſi concederanno. In occaſione poi della Coadjutoria non le imporranno in avenire penſioni, o altri peſi in favore dell' iſteſſo Coadjuto.

ARTIC. XVIII.

SU Santidad ordenarà à los Nuncios Apoſtolicos, que nunca concedan Dimiſſorias.

ARTIC. XVIII.

SUA Santità ordinerà ai Nunzi Apoſtolici di non conceder mai Dimiſſorie.

ARTIC. XIX.

SIendo una de las facultades de el Nuncio Apoſtolico con-

ARTIC. XIX.

AVendo il Nunzio Apoſtolico nelle ſue facoltà quella di con-

conferir los Beneficios, que no exceden de 24. ducados de Camara; y reſultando muchas veces entre los Proviſtos controverſias, ſobre ſi la relacion de el valor es verdadera, ò falſa, ſe ocurrirà à eſte inconveniente con la providencia de la nueva taſſa, que ſe dixo arriba, en la qual eſtarà determinado, y eſpecificado el valor de qualquiera Beneficio. Pero haſta tanto que dicha taſſa ſe aya efectuado, ordenarà ſu Santidad à ſu Nuncio, que no proceda à la Colacion de Beneficio alguno, ſin aver tenido antes el proceſ-
ſo,

conferire i Beneficj, che non eccedono i ventiquatro ducati di Camera, e naſcendo molte volte liti tra i Proviſti circa la vera, o falſa eſpreſſione del valore, ſi provvederà a qto. inconveniente con fare la nuova taſſa detta di ſopra, nella quale ſarà determinato, e ſpecificato il valore di qual ſi voglia Beneficio. Sintanto, però, che ſia compitta ditta taſſa, S.Santità ordinerà al ſuò Nunzio, di non procedere alla collazione di verun Beneficio, ſenza prima aver avutto il proceſſo fatto avanti il Veſcovo del Luogo, ove è fondato il Beneficio ſopra il valore del mēd-
mo,

ſo, que ſobre ſu valor ſe huviere formado ante el Obiſpo del Lugar, en donde eſtà erigido: en cuyo proceſſo ſe harà por teſtimonio la prueba de los frutos ciertos, y inciertos del miſmo Beneficio.

mo, dove ſi farà per teſtimonj la prova de frutti certi, ed incerti del mêdmo Beneficio.

ARTIC. XX.

LAS Cauſas que el Nuncio Apoſtolico ſuele delegar à otros, que à los Jueces de ſu Audiencia, y ſe llaman Jueces *in Curia*, nunca ſe delegaràn, ſino es à los Jueces nombrados por las Synodos, ò à perſonas que tengan Dignidad en las Igleſias Cathedrales.

AR-

ARTIC. XX.

LE Cauſe che dal Nunzio Apoſtolico ſi ſogliono delegare ad altri fuori dè Giudici del Tribunale della Nunziatura, che diconſi Giudici in Curia, *non ſi delegaranno mai, che a Giudici Synodali, o a perſone, que abbiano Dignità in Chieſſe Cathedrali.*

AR-

ARTIC. XXI.

POR lo que mira à la inſtancia, que ſe ha hecho ſobre que las coſtas, y eſportulas en los Juicios del Tribunal de la Nunciatura, ſe reduzcan al Arancèl, que en los Tribunales Reales ſe practìca, y no le excedan; ſiendo neceſſario tomar otras informaciones, para verificar el exceſſo, que ſe ſienta de las taſſas de la Nunciatura, y juzgar ſi ay neceſsidad, de moderarlas; ſe ha convenido, en que ſe darà providencia, luego que lleguen à Roma las Inſtrucciones, que ſe tienen pedidas.

ARTIC. XXI.

QUanto all' iſtanze, che ſi è fatta, che le ſpeſe, e ſportule ne Giudicj del Tribunale della Nunziatura ſi uniformino alla taſſa, che è nè Tribunali Regj, e non eccedano la mêdma: eſſendo neceſſario prendere altri informazioni per verificare il ſuppoſto eceſſo delle taſſe della Nunziatura e giudicare ſe abbiano biſogno di moderazione, ſi è convenuto, che ſi provvederà, quando ſiano giunte le Iſtruzioni richieſte.

ARTIC. XXII.

ACerca de los Eſpolios, y nombramientos de Subcolectores, ſe obſervarà la coſtumbre; y en quanto à los frutos de las Igleſias vacantes, aſsi como los Sumos Pontifices, y particularmente la Santidad de N.M.S. Padre, que oy reyna felizmente, no han dexado de aplicàr ſiempre para uſo, y ſervicio de las miſmas Igleſias una buena parte; aſsi tambien ordenarà ſu Santidad, que en lo por venir ſe aſsigne la tercera parte, para ſervicio de las Igleſias, y pobres; pero desfalcando las pen-

ARTIC. XXII.

CIrca i Spogli, e deputazione dè Succolettori, ſi oſſerverà il ſolito; e quanto ai frutti delle Chieſſe vacanti, ſiccome dai Sommi Pontefici, e particolarmente dalla Santità di N.S. Oggi felicemente regnante, non ſi è laſciato di applicarne ſempre buona parte per uſo, e ſervigio delle mêdme Chieſſe, coſi S. Santità ordinerà che dei dd. frutti ſe ne aſſegni in avvenire la terza parte per ſervizio delle Chieſſe, e de poveri, detratte però le penſioni, che vi ſono da pagare.

AR-

pensiones , que de ellas huvieren de pagarse.

ARTIC. XXIII.

PARA terminar amigablemente la controversia de los Patronatos, de la misma manera, que se han terminado las otras, como su Santidad desea, despues que se aya puesto en execucion el presente ajustamiento, se diputaràn personas por su Santidad, y por S. M. para reconocer las razones, que assisten à ambas Partes; y entretanto se suspenderà en España, passar adelante en este assumpto; y los Beneficios

ARTIC. XXIII.

PER terminare amichevolmente la controversia dè Patronati nella stessa maniera, che si sono terminate le altre, come dalla Santità sua se desidera, dopo che sarà eseguito il presente aggiustamento, si deputeranno persone da S. Santità, e da S.M. per riconoscere le raggioni di ambe le Parti; i fratanto si sospenderà in Spagna ogni ulteriore atto, ed i Beneficj, che vacano, ò vacheranno sopra de quali possa cadere la d. dispu-

cios vacantes, ò que vacaren, ſobre que pueda caer la diſputa del Patronato, ſe deberàn proveer por ſu Santidad, ò en ſus meſes por los reſpectivos Ordinarios, ſin impedir la poſſeſsion à los Proviſtos.

puta del Patronato, dovranno provvederſi da S. Santità, e da Collatori Ordinarj nè loro meſi, nè ſi impedirà il poſſeſſo ai Proviſti.

ARTIC. XXIV.

TOdas las demàs coſas, que ſe pidieron, y expreſſaron en el Reſumen referido, formado por el ſeñor Marquès de la Compueſta D. Joſeph Rodrigo Villalpando, y que ſe exhibiò à ſu Santidad, como arriba ſe dixo, en las quales no ſe ha convenido en el

ARTIC. XXIV.

TUtte l'altre coſe domandate, ed eſpreſſe nè ſudetti fogli formati dal Signiore D. Joſeph. Rodrigo Villalpando, Marchèſe della Compoſta, ed eſibiti, come ſi è detto di ſopra a S. Santità le quali non ſono ſtate accordate nel preſente Trattato continueranno ad oſſervarſi

el preſente Tratado, continuaràn, obſervandoſe en lo futuro, del modo que ſe obſervaron, y practicaron en lo antiguo, ſin que jamàs ſe puedan controvertir de nuevo. Y para que nunca ſe pueda dudar de la identidad de el dicho Reſumen, ſe haràn dos exemplares, uno de los quales quedarà à ſu Santidad, y otro ſe embiarà à S. M. firmados ambos por Nos los infraeſcritos.

ſi per l' avvenire nel modo che ſono ſtate oſſervate, e pratticate per lo paſſato, ſenza che mai più poſſano eſſer dedotte in controverſia. Ed acciocche non poſſa mai rivocarſi in dubio l' identità di dd. fogli, ſe ne faranno due eſemplari ſottoſcriti da Noi infraſcritti, uno di quali reſterà appreſſo S. Santità, e l' altro appreſſo la Maeſtà ſua.

ARTIC. XXV.

SI no ſe ajuſtaren al miſmo tiempo los negocios pendientes entre la Santa Sede, y la Corte de Napoles: promete S. M. cooperar con eficacia, à que ſe expidan, y concluyan felìz, y cuidadoſamente; pero quando eſto no pudieſſe conſeguirſe, antes sì por eſto (lo que ſu Santidad eſpera que no ſuceda) en algun tiempo ſe aumentaren las diſcordias, y ſinſabores, promete S. M. que jamàs contravendrà por eſta cauſa à la preſente Concordia, ni dexarà de perſeverar

ARTIC. XXV.

QUando gli affari pendenti fra la S. Sede, e la Corte di Napoli non ſiano contemporaneamẽte aggiuſtati, promette S. Maeſtà di cooperare efficacemente alla felice e ſollecita ſpedizione e concluſione de mêdmi; mà quando cio non poteſſe ottenerſi, anzi ſe mai (il che S. Santità ſpera, che non ſia per accadere) creſceſſero percio i diſſapori, e le diſcordie, promette S. M. che non per queſto contraverrà giammai al preſente Concordato, nè laſcierà di perſeverare nella gia ſtabilita ar-

rar en la buena armonìa establecida ya con la Santa Sede Apostolica.

armonia colla Sede Apostolica.

ARTIC. XXVI.

SU Santidad, y S.M. Catholica aprobaràn, y ratificaràn el Tratado presente; y de las Letras de ratificacion se harà respectivamente la consignacion, y cange en el termino de dos meses, ò antes, si fuere possible.

En fee de lo qual, Nos los infraescritos en virtud de las respectivas Plenipotencias antes expressadas de su Santidad, y S. M. Catholica, hemos firma-

ARTIC. XXVI.

SArà il presente Trattato approvato, e ratificato da S. Santità, e da S. Maestà Catholica, e le Lettere di ratificazione saranno cambiate, e consegnate rispettivamente nel termine di due mesi o piu presto, se sarà possibile.

In fede di che Noi infrascritti muniti, come sopra delle Plenipotenze rispettive della Santità sua, e di S. M. Cattholica abbiamo sottoscritta la presente convenzio-

mado el presente Concordato, y selladolo con nuestro propio Sello. En el Palacio Apostolico del Quirinal, en el dia 26. de Septiembre de 1737.

L. S. G. Cardenal Firrao.

L. S. T. Card. Aquaviva.

zione e sigillata col proprio Sigillo. Nel Palazzo Apostolico del Quirinale questo di 26. Settembre 1737.

L. S. G. Card. Firrao.

L. S. T. Card. Aquav.

PLE-

PLENIPOTENCIA DE SU SANTIDAD.

DILECTO FILIO NOSTRO JOSEPHO, tituli S. Thomæ, in Parione S.R.E. Præsbyt. Cardin. Firrao nuncupato.

CLEMENS PP. XII.

Dilecte Fili nostri, salutem, & Apostolicam benedictionem. Cum Nos nuper pro singulari illa, ac prorsus paterna, qua charissimum in Christo filium nostrum Philippum Hispaniarum Regem Catholicum inclitamque Nationem Hispanam semper complexi fuimus, & adhuc magis complectimur, ad componenda, ac tollenda quæcumque hactenus inter hanc Sanctam Sedem, & ejusdem Philippi Regis Catholici regna intercesserunt, & ad pristinam mutuamque Concordiam, tranquillitatemque ad Divini honoris, Ecclesiasticæ disciplinæ in Hispaniis semper commendatissimæ incrementum cum animarum salute ineun-

 dam,

dam, restituendamque, nonnullos ex S. R. Ecclesiæ Cardinalibus, qui tecum sedulò cognoscerent, & proponerent, ac tractarent omnia, & singula huic gravissimo negotio transigendo, componendoque necessaria, & opportuna deputaverimus; ac simul eadem pro votis vicissim proposita, discussa, ac propè conventa esse acceperimus: hinc est quod nos motu propio, & ex certa scientia, ac matura deliberatione nostris, deque Apostolicæ Potestatis plenitudine, ut debito fine tandem præmissa concludantur, ac in perpetuum stabiliantur, te, de cujus fide, prudentia, integritate, & in rebus agendis desteritate plurimum in Domino confidimus, in nostrum, & ejusdem Sedis Plenipotentiarium tenore præsentium nominamus, constituimus, & deputamus; tibique, ut nostro dictæque Sedis nomine cum dilecto filio nostro Trojano tit. S. Cœciliæ S. R. E. præfatæ Præsbytero Cardinale de Aquaviva nuncupato, quem ipse Philippus Rex elegit, ac sufficienti pariter ad hæc mandato munivit, omnia, & singula negotia hujusmodi conficere, & concludere libere, ac li-

ci-

cite possis, & valeas, plenam, & amplam facultatem harum serie concedimus, & impartimur. Decernentes validum, & efficax fore quidquid earundem præsentium vigore tu egeris, tractaveris, & concluseris, id omne, quantum in nobis est, acceptum, ac gratum, firmumque, ac ratum habere, nec non observare, complere, & exequi in verbio Rom. Pontificis promittentes. In contrarium facientibus, non obstantibus quibuscumque. Datum Romæ apud S. Mariam Majorem, sub Anullo Piscatoris, die 24. Septembris 1737. Pontificatus nostri anno octavo.

T. Cardinalis Oliverius.

PLENIPOTENCIA
DE SU MAGESTAD.

DON Phelipe, por la gracia de Dios, Rey de Caſtilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Jeruſalèn, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Menorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Cordova, de Corcega, de Murcia, de Jaèn, de los Algarves, de Algecira, de Gibraltar, de las Islas de Canarias, de las Indias Orientales, y Occidentales, Iſlas, y Tierra firme del Mar Occeano, Archiduque de Auſtria, Duque de Borgoña, de Bravante, y Milàn, Conde de Abſpurg, de Flandes, Tiròl, y Barcelona, Señor de Vizcaya, y de Molina, &c. Por quanto nueſtro ardiente deſeo de allanar las cauſas, que han motivado la ſuſpenſion de la correſpondiencia de nueſtra Corte, y la de Roma de algun tiempo à eſta parte, y las notorias ſolicitudes, que nueſtra filial atencion à la Santa Sede ha practicado, para reſtablecer la sìncera buena inteligencia de ambas Cortes,

tes, remediando de acuerdo por ambas Partes las causas, que producian la citada suspension, han facilitado el que se proporcione esta comun satisfacion, estableciendo entre Nos, y la Santa Sede el Concordato correspondiente: Por tanto por la singular confianza que tenemos de Vos Don Troyano de Aquaviva y Aragon, Presbytero Cardenal del titulo de Santa Cecilia, nuestro Ministro en Roma, hemos venido en nombraros, y autorizaros (como en virtud del presente os nombramos, y autorizamos) con todo el poder, y facultad, que se requiere, y es necessario, para que por Nos, y representando nuestra propia persona, podais tratar, concluìr, y firmar el expressado Concordato con la Santa Sede, segun nuestras ordenes, que os estàn ya comunicadas; obligandonos, como nos obligamos, y prometemos, baxo de nuestra fee, y palabra Real, que estarèmos, y passarèmos por el referido Concordato, que ajustareis, y firmareis, como cosa hecha en nuestro nombre, y por nuestra voluntad, y autoridad; y para firmeza de ello mandamos despachar el

el preſente Plenopoder, firmado de nueſtra mano, ſellado con el Sello ſecreto de nueſtras Armas, y refrendado de nueſtro infraeſcrito Secretario de Eſtado, y del Deſpacho. Dado en San Ildefonſo à cinco de Septiembre de mil ſetecientos y treinta y ſiete.

YO EL REY.

L. S.

Sebaſtian de la Quadra.

RATI-

RATIFICACION DE SU SANTIDAD.

CLEMENS PP. XII.

AD PERPETUAM REI MEMORIAM.

CUM aliàs nempè die xxvj. Septembris proxime præteriti ad componenda, ac tollenda quæcumque hactenus inter hanc S. Sedem, & charissimi in Christo filii nostri Philippi Hispaniarum Regis Catholici regna intercesserunt, & ad pristinam mutuamque concordiam, tranquillitatemque ad Divini honoris Ecclesiasticæque disciplinæ in Hispaniis semper commendatissimæ incrementum cum animarum salute ineundam, restituendamque per dilectos filios nostros S. R. E. Præsbyteros Cardinales Josephum tituli S. Thomæ in Parione Firrao nuncupatum, nostrum, & dictæ Sedis Plenipotentiarium, ac Trojanum tit. S. Cœciliæ de Aquaviva nuncupatum, ejusdem Philippi Regis Plenipotentiarium conventus, ac subscriptus fuerit quidam Tractatus viginti sex Articulis comprehensus, cujus tenor es qui

qui ſequitur: Subinde verò nempè xviij. Octobris proximè elapſi dictus Philippus Rex Tractatum hujuſmodi laudaverit, approbaverit, confirmaverit, ratumque habuerit, & aliàs prout in ſcriptura deſuper confecta, cujus tenorem præſentibus pro expreſſo, & inſerto haberi volumus, uberius continetur. Hinc eſt quod Nos Tractatum præinſertum ratum itidem habere, ſtabilique, ac perpetua firmitate ſubſiſtere, & inviolabiliter ſervari cupientes, motu proprio, ac ex certa ſcientia, & matura deliberatione noſtris, deque Apoſtolicæ Poteſtatis plenitudine Tractatum præinſertum à prædicto Philippo Rege laudatum, approbatum, confirmatum, ac ratum habitum ut præfertur, tenore præſentium perpetuò ratificamus, ac ratum habemus, ac promiſſa per dictum Joſephum Cardinalem noſtrum, & prædictæ Sedis Plenipotentiarium in Tractatu prædicto ſincerè, & inviolabiliter ex noſtra ejuſdemque Sedis parte adimpletum, & ſervatum iri in verbo Romani Pontificis promittimus. Decernentes præſentes Litteras nullo unquam tempore de ſubreptio-

tio-

tionis, obreptionis, aut nullitatis vitio, vel intentionis nostræ, aut alio quocumque quantumvis magno, & inexcogitato defectu notari, & impugnari posse; sed semper, & perpetuo firmas, validas, & efficaces existere, & fore, suosque plenarios, & integros effectus sortiri, & obtinere, ac inviolabiliter servari debere. Non obstantibus quibusvis Apostolicis, ac in Universalibus Provincialibusque, & Synodalibus Conciliis editis generalibus, vel specialibus Constitutionibus, & Ordinationibus, ac quatenus opus sit nostra, & Cancellariæ Apostolicæ regula de jure quæsito non tollendo, cæterisque contrariis quibuscumque. Quibus omnibus, & singulis illorum tenores præsentibus pro expressis, & ad verbum insertis habentes, illis aliàs in suo robore permansuris, ad præmissorum effectum specialiter, & expressè derogamus, cæterisque contrariis quibuscumque. Datum Romæ apud S. Mariam Majorem, sub Anullo Piscatoris, die xij. Novembris M.DCC.XXXVII. Pontificatus nostri anno octavo.

T. Card. Oliverius.

L.S.

RATIFICACION
DE SU MAGESTAD.

DON Phelipe, por la gracia de Dios, Rey de Castilla, de Leon, de Aragon, de las dos Sicilias, de Jerusalèn, de Navarra, de Granada, de Toledo, de Valencia, de Galicia, de Mallorca, de Menorca, de Sevilla, de Cerdeña, de Cordova, de Corcega, de Murcia, de Jaen, de los Algarves, de Algecira, de Gibraltar, de las Islas de Canarias, de las Indias Orientales, y Occidentales, Islas, y Tierra firme del Mar Occeano, Archiduque de Austria, Duque de Borgoña, de Bravante, y Milàn, Conde de Abspurg, de Flandes, Tiròl, y Barcelona, Señor de Vizcaya, y de Molina, &c. Por quanto mediante el favor de Dios se ha ajustado entre Nos de una parte, y el M. S. P. Papa Clemente XII. de la otra, y firmado por nuestros respectivos Ministros, autorizados con plenos Poderes, el dia veinte y seis de Septiembre antecedente en Roma el Concordato del tenor siguiente: Por tanto Nos con la debida re-

reflexion, y ciencia cierta aprobamos, ratificamos, y confirmamos todas, y cada una de las cosas contenidas, y estipuladas en el Concordato arriba inserto; y declaramos ser nuestra voluntad, que se tengan, y ayan de tener por firmes, y valederas, prometiendo al mismo tiempo con nuestra palabra Real, por Nos, y nuestros successores, Reynos, y subditos su observancia, y execucion, y que en ninguna manera permitirèmos se contravenga à ella: en cuya fè, y testimonio mandamos expedir las presentes Letras de Ratificacion, firmadas de nuestra mano, selladas con nuestro Sello secreto, y refrendadas por nuestro infraescrito primer Secretario de Estado, y del Despacho. Dadas en San Ildefonso à diez y ocho de Octubre de mil setecientos y treinta y siete.

YO EL REY.

L.S.

Sebastian de la Quadra.

109/037

i23603367 (01)
i23464586 (02)
i23517414 (03)
i23464513 (04)

i23507846 (06)
i2352425x (07)
i23611996 (08)
i23525964 (09)
i23508085 (10)
i23508097 (11)
i2365577x (12)
i23469833 (13)
i23471153 (14)
i23526993 (15)
i23489893 (16)
i23527158 (17)